

English

How to use

- Rinse the parasol base with water to remove concrete dust before first use.
- The parasol base is heavy in order to keep the parasol in place, so be careful when moving it.
- The parasol base must always be placed on a hard and even surface. Do not place the parasol base on sandy, muddy or loose soil.
- Make sure to tighten the nut on the underside of the parasol base by using a wrench. Regularly re-tighten the nut in order to maintain parasol base's stability.

Important

The concrete in the parasol base may react adversely with certain types of wood (e.g. eucalyptus), resulting in discolouration if placed on a wood decking. Contact the store where you bought your decking to be sure it is compatible with concrete to avoid any risk of discolouration.

Íslenska

- Notkunarlaiðbeiningar**
- Skolaðu sólhífarstandinn með vatni og fjarlægðu ryk fyrir fyrstu notkun.
- Sólhífarstandurinn er þungur svo hann haldi sólhífarstandinum á sínum stað, farðu því varlega við að flytja hann.
- Sólhífin þarf að vera staðsett á hörðu eða jöfnu yfirborði. Ekki setja sólhífarstandinn á söndugan, forugan eða lausan jarðveg.
- Þú þarfst að herða róna undir sólhífarstandinum með skiptilykli. Hertu hana reglulega til að tryggja stöðugleika sólhífarinnar.

Mikilvægt

Steypan í sólhífarsökklinum getur brugðist neikvætt við ákveðnum viðartegundum (t.d. tröllatré) sem veldur upplitun á pallaefti. Ráðfærðu þig við aðilann sem seldi þér pallaeftið til að vera viss um að það henti með steypu til að komá í vef fyrir upplitun.

Mikilvægt

Steypan í sólhífarsökklinum getur brugðist neikvætt við ákveðnum viðartegundum (t.d. tröllatré) sem veldur upplitun á pallaefti. Ráðfærðu þig við aðilann sem seldi þér pallaeftið til að vera viss um að það henti með steypu til að komá í vef fyrir upplitun.

Magyar

- Használati útmutató**
- Első használat előtt öblítsd le vízzel a napernyő talpát, hogy eltávolítsd róla a port.
- A talp nehéz, hogy a helyén tudja tartani a napernyőt, így légy óvatos, ha megmozdítod.
- A napernyő talpát mindig kemény és egyenletes talajon helyezd el. Ne tedd homokos, sáros vagy laza talajra.
- A talp alján lévő anyacsavart alaposan húzd meg egy csavárkulccsal. Rendszeresen húzd újra, hogy stabil maradjon.

Fontos

A napernyő talpát képező beton reakcióba léphet bizonyos fafajtákból készült padlóburkolatokkal (pl. eukaliptusz), amely elszíneződést okozhat. Bizonyosodj meg arról, hogy a talp és a padlóburkolat kompatibilis-e egymással, így elkerülheted ezek elszíneződését.

Deutsch

Benutzung

- den Sonnenschirmfuß vor der ersten Benutzung mit Wasser abspülen, um Betonstaub usw. zu entfernen.
- Vorsicht beim Bewegen des Sonnenschirmfußes - er ist schwer, damit er den Schirm sicher am Platz halten kann.
- den Sonnenschirmfuß muss immer auf eine feste, glatte Fläche gestellt werden. Den Sonnenschirmfuß nicht auf sandigen, lehmigen Boden oder nachgiebigen Untergrund stellen.
- die Mutter auf der Unterseite des Sonnenschirmfußes unbedingt mit einem Schraubenschlüssel gut anziehen. Die Mutter regelmäßig nachziehen, damit die Stabilität des Sonnenschirmfußes gesichert bleibt.

Wichtig!

Der Beton des Sonnenschirmfußes kann bei einigen Holzarten (z.B. Eukalyptus) Verfärbungen hervorrufen, wenn man ihn auf diese Holzoberflächen stellt. Um sicherzustellen, dass keine Verfärbungsgefahr besteht, bitte mit dem Lieferanten des Bodenbelags Kontakt aufnehmen.

Svenska

Benutzung

- den Sonnenschirmföu vor der ersten Benutzung mit Wasser abspülen, um Betonstaub usw. zu entfernen.
- Vorsicht beim Bewegen des Sonnenschirmfußes - er ist schwer, damit er den Schirm sicher am Platz halten kann.
- den Sonnenschirmfuß muss immer auf eine feste, glatte Fläche gestellt werden. Den Sonnenschirmfuß nicht auf sandigen, lehmigen Boden oder nachgiebigen Untergrund stellen.
- die Mutter auf der Unterseite des Sonnenschirmfußes unbedingt mit einem Schraubenschlüssel gut anziehen. Die Mutter regelmäßig nachziehen, damit die Stabilität des Sonnenschirmfußes gesichert bleibt.

Wichtig!

Der Beton des Sonnenschirmfußes kann bei einigen Holzarten (z.B. Eukalyptus) Verfärbungen hervorrufen, wenn man ihn auf diese Holzoberflächen stellt. Um sicherzustellen, dass keine Verfärbungsgefahr besteht, bitte mit dem Lieferanten des Bodenbelags Kontakt aufnehmen.

Design Henrik Preutz

Design and Quality KEA of Sweden

Suomi

Käyttöohje

- Huuhtele auringonvarjon jalka vedellä betonipölyn poistamiseksi ennen ensimmäistä käyttöä.
- Auringonvarjon jalka on raskas, jotta aurinkovarjo pysyy paikallaan. Ole varovainen, kun siirtelet sitä.
- Auringonvarjon jalka on aina asetettava kovalle ja tasaiselle alustalle. Älä aseta auringonvarjon jalkaa hiekalle, mudalle tai muuten irtonaiselle maaperälle.
- Muista kiristää auringonvarjon jalan alapuolella oleva mutteri hyvin jokoavaimella. Kiristä mutteria uudestaan säännöllisin väliajoin, jotta auringonvarjon jalka pysyy vakaana.

Tärkeää

Auringonvarjon betonijalka saattaa reagoida tiettyjen puulajien (esim. eukalyptuksen) kanssa ja aiheuttaa värjäytymiä puiseen alustaan/lattiaan. Kysy värjäytymien välttämiseksi alustan/lattian valmistajalta, reagoiko sen materiaali betonin kanssa.

Portugues

Benutzung

- den Sonnenschirmfuß vor der ersten Benutzung mit Wasser abspülen, um Betonstaub usw. zu entfernen.
- Vorsicht beim Bewegen des Sonnenschirmfußes - er ist schwer, damit er den Schirm sicher am Platz halten kann.
- den Sonnenschirmfuß muss immer auf eine feste, glatte Fläche gestellt werden. Den Sonnenschirmfuß nicht auf sandigen, lehmigen Boden oder nachgiebigen Untergrund stellen.
- die Mutter auf der Unterseite des Sonnenschirmfußes unbedingt mit einem Schraubenschlüssel gut anziehen. Die Mutter regelmäßig nachziehen, damit die Stabilität des Sonnenschirmfußes gesichert bleibt.

Wichtig!

Der Beton des Sonnenschirmfußes kann bei einigen Holzarten (z.B. Eukalyptus) Verfärbungen hervorrufen, wenn man ihn auf diese Holzoberflächen stellt. Um sicherzustellen, dass keine Verfärbungsgefahr besteht, bitte mit dem Lieferanten des Bodenbelags Kontakt aufnehmen.

Wichtig!

Français

Utilisation

- Rincer la base du parasol à l'eau pour retirer la poussière de béton avant la première utilisation.
- La base du parasol est lourde, ce qui permet de maintenir le parasol en place. Déplacer avec précaution.
- La base du parasol doit toujours être placée sur une surface dure et plane. Ne pas placer sur un sol sablonneux, boueux ou meuble.
- Serrer l'écrou situé sous la base du parasol à l'aide d'une clé à mollette. Resserrer régulièrement l'écrou afin de garantir la stabilité de la base du parasol.

Attention
Le béton dans le pied de parasol peut mal réagir au contact de certains types de bois (comme l'eucalyptus), cela peut donc entraîner une décoloration au niveau du pied si celui-ci est installé sur une terrasse en bois. Contacter le magasin dans lequel vous avez acheté votre terrasse pour vous assurer qu'elle est compatible avec le béton.

Svenska

Benutzung

- den Sonnenschirmfuß vor der ersten Benutzung mit Wasser abspülen, um Betonstaub usw. zu entfernen.
- Vorsicht beim Bewegen des Sonnenschirmfußes - er ist schwer, damit er den Schirm sicher am Platz halten kann.
- den Sonnenschirmfuß muss immer auf eine feste, glatte Fläche gestellt werden. Den Sonnenschirmfuß nicht auf sandigen, lehmigen Boden oder nachgiebigen Untergrund stellen.
- die Mutter auf der Unterseite des Sonnenschirmfußes unbedingt mit einem Schraubenschlüssel gut anziehen. Die Mutter regelmäßig nachziehen, damit die Stabilität des Sonnenschirmfußes gesichert bleibt.

- Huuhtele auringonvarjon jalka vedellä betonipölyn poistamiseksi ennen ensimmäistä käyttöä.
- Auringonvarjon jalka on raskas, jotta aurinkovarjo pysyy paikallaan. Ole varovainen, kun siirtelet sitä.
- Auringonvarjon jalka on aina asetettava kovalle ja tasaiselle alustalle. Älä aseta auringonvarjon jalkaa hiekalle, mudalle tai muuten irtonaiselle maaperälle.
- Muista kiristää auringonvarjon jalan alapuolella oleva mutteri hyvin jokoavaimella. Kiristä mutteria uudestaan säännöllisin väliajoin, jotta auringonvarjon jalka pysyy vakaana.

Wichtig!

Betongen i parasollfoten kan reagera med vissa sorters trä (t.ex. eukalyptus) och orsaka missfärgningar om den placeras på ett underlag av trä. Kontakta din återförsäljare av underlaget som parasollfoten ska placeras på för att kontrollera om det finns risk för missfärgning av träet.

Wichtig!

Betongen i parasollfoten kan reagera med vissa sorters trä (t.ex. eukalyptus) och orsaka missfärgningar om den placeras på ett underlag av trä. Kontakta din återförsäljare av underlaget som parasollfoten ska placeras på för att kontrollera om det finns risk för missfärgning av träet.

Latviešu

Benutzung

- den Sonnenschirmfuß vor der ersten Benutzung mit Wasser abspülen, um Betonstaub usw. zu entfernen.
- Vorsicht beim Bewegen des Sonnenschirmfußes - er ist schwer, damit er den Schirm sicher am Platz halten kann.
- den Sonnenschirmfuß muss immer auf eine feste, glatte Fläche gestellt werden. Den Sonnenschirmfuß nicht auf sandigen, lehmigen Boden oder nachgiebigen Untergrund stellen.
- die Mutter auf der Unterseite des Sonnenschirmfußes unbedingt mit einem Schraubenschlüssel gut anziehen. Die Mutter regelmäßig nachziehen, damit die Stabilität des Sonnenschirmfußes gesichert bleibt.

Wichtig!

Betongen i parasollfoten kan reagera med vissa sorters trä (t.ex. eukalyptus) och orsaka missfärgningar om den placeras på ett underlag av trä. Kontakta din återförsäljare av underlaget som parasollfoten ska placeras på för att kontrollera om det finns risk för missfärgning av träet.

Français

Utilisation

- Rincer la base du parasol à l'eau pour retirer la poussière de béton avant la première utilisation.
- La base du parasol est lourde, ce qui permet de maintenir le parasol en place. Déplacer avec précaution.
- La base du parasol doit toujours être placée sur une surface dure et plane. Ne pas placer sur un sol sablonneux, boueux ou meuble.
- Serrer l'écrou situé sous la base du parasol à l'aide d'une clé à mollette. Resserrer régulièrement l'écrou afin de garantir la stabilité de la base du parasol.

Attention
Le béton dans le pied de parasol peut mal réagir au contact de certains types de bois (comme l'eucalyptus), cela peut donc entraîner une décoloration au niveau du pied si celui-ci est installé sur une terrasse en bois. Contacter le magasin dans lequel vous avez acheté votre terrasse pour vous assurer qu'elle est compatible avec le béton.

Česky

Benutzung

- den Sonnenschirmfuß vor der ersten Benutzung mit Wasser abspülen, um Betonstaub usw. zu entfernen.
- Vorsicht beim Bewegen des Sonnenschirmfußes - er ist schwer, damit er den Schirm sicher am Platz halten kann.
- den Sonnenschirmfuß muss immer auf eine feste, glatte Fläche gestellt werden. Den Sonnenschirmfuß nicht auf sandigen, lehmigen Boden oder nachgiebigen Untergrund stellen.
- die Mutter auf der Unterseite des Sonnenschirmfußes unbedingt mit einem Schraubenschlüssel gut anziehen. Die Mutter regelmäßig nachziehen, damit die Stabilität des Sonnenschirmfußes gesichert bleibt.

- Huuhtele auringonvarjon jalka vedellä betonipölyn poistamiseksi ennen ensimmäistä käyttöä.
- Auringonvarjon jalka on raskas, jotta aurinkovarjo pysyy paikallaan. Ole varovainen, kun siirtelet sitä.
- Auringonvarjon jalka on aina asetettava kovalle ja tasaiselle alustalle. Älä aseta auringonvarjon jalkaa hiekalle, mudalle tai muuten irtonaiselle maaperälle.
- Muista kiristää auringonvarjon jalan alapuolella oleva mutteri hyvin jokoavaimella. Kiristä mutteria uudestaan säännöllisin väliajoin, jotta auringonvarjon jalka pysyy vakaana.

Wichtig!

Beton, ze kterého je podstavec slunečnicku, může negativně působit na některé druhy dřeva (např. eukalyptus). To může vést k odbarvení dřevěné podlahové krytiny. Ujistěte se u výrobce, jestli je vaše dřevěná podlahová krytina kompatibilní s betonem, abyste předešli riziku jejího odbarvení.

Wichtig!

Betongen i parasollfoten kan reagera med vissa sorters trä (t.ex. eukalyptus) och orsaka missfärgningar om den placeras på ett underlag av trä. Kontakta din återförsäljare av underlaget som parasollfoten ska placeras på för att kontrollera om det finns risk för missfärgning av träet.

Lietuvių

Benutzung

- den Sonnenschirmfuß vor der ersten Benutzung mit Wasser abspülen, um Betonstaub usw. zu entfernen.
- Vorsicht beim Bewegen des Sonnenschirmfußes - er ist schwer, damit er den Schirm sicher am Platz halten kann.
- den Sonnenschirmfuß muss immer auf eine feste, glatte Fläche gestellt werden. Den Sonnenschirmfuß nicht auf sandigen, lehmigen Boden oder nachgiebigen Untergrund stellen.
- die Mutter auf der Unterseite des Sonnenschirmfußes unbedingt mit einem Schraubenschlüssel gut anziehen. Die Mutter regelmäßig nachziehen, damit die Stabilität des Sonnenschirmfußes gesichert bleibt.

Wichtig!

Betoninė skėčio pagrindo dalis gali sukelti tam tikrų rūšių medienos, tokios kaip eukalipto, spalvos pasikeitimą. Taip galėtų nutikti laikant skėčio pagrindą ant medinių grindų. Kreipkitės į parduotuvės, kurioje įsigijote grindų dangą, darbuotojus, jei norite žinoti, kaip ji reaguoja į sąlyti su betonu.

Nederlands

Gebruik

- Spoel de parasolvoet voor het eerste gebruik af met water om los betonstof te verwijderen.
- Wees voorzichtig wanneer je de parasolvoet verplaatst, want deze is zwaar om de parasol op zijn plaats te houden.
- De parasolvoet moet altijd op een harde en vlakke ondergrond worden geplaatst. Plaats de parasolvoet niet op zandgrond, klei of een losse ondergrond.
- Draai de moer aan de onderkant van de parasolvoet aan met een moersleutel. Draai de moer regelmatig aan om de stabiliteit van de parasolvoet te garanderen.

Belangrijk

Het beton in de parasolvoet kan reageren op verschillende houtsoorten (b.v. eucalyptus) en verkleuringen veroorzaken als de voet op een houten ondergrond wordt gezet. Neem contact op met de leverancier van de ondergrond waar de parasolvoet op zal worden gezet om te controleren of de kans bestaat dat het hout verkleurt.

Español

Benutzung

- den Sonnenschirmfuß vor der ersten Benutzung mit Wasser abspülen, um Betonstaub usw. zu entfernen.
- Vorsicht beim Bewegen des Sonnenschirmfußes - er ist schwer, damit er den Schirm sicher am Platz halten kann.
- den Sonnenschirmfuß muss immer auf eine feste, glatte Fläche gestellt werden. Den Sonnenschirmfuß nicht auf sandigen, lehmigen Boden oder nachgiebigen Untergrund stellen.
- die Mutter auf der Unterseite des Sonnenschirmfußes unbedingt mit einem Schraubenschlüssel gut anziehen. Die Mutter regelmäßig nachziehen, damit die Stabilität des Sonnenschirmfußes gesichert bleibt.

- Huuhtele auringonvarjon jalka vedellä betonipölyn poistamiseksi ennen ensimmäistä käyttöä.
- Auringonvarjon jalka on raskas, jotta aurinkovarjo pysyy paikallaan. Ole varovainen, kun siirtelet sitä.
- Auringonvarjon jalka on aina asetettava kovalle ja tasaiselle alustalle. Älä aseta auringonvarjon jalkaa hiekalle, mudalle tai muuten irtonaiselle maaperälle.
- Muista kiristää auringonvarjon jalan alapuolella oleva mutteri hyvin jokoavaimella. Kiristä mutteria uudestaan säännöllisin väliajoin, jotta auringonvarjon jalka pysyy vakaana.

Wichtig!

Betongen i parasollfoten kan reagera med vissa sorters trä (t.ex. eukalyptus) och orsaka missfärgningar om den placeras på ett underlag av trä. Kontakta din återförsäljare av underlaget som parasollfoten ska placeras på för att kontrollera om det finns risk för missfärgning av träet.

Wichtig!

Betongen i parasollfoten kan reagera med vissa sorters trä (t.ex. eukalyptus) och orsaka missfärgningar om den placeras på ett underlag av trä. Kontakta din återförsäljare av underlaget som parasollfoten ska placeras på för att kontrollera om det finns risk för missfärgning av träet.

Portugues

Benutzung

- den Sonnenschirmfuß vor der ersten Benutzung mit Wasser abspülen, um Betonstaub usw. zu entfernen.
- Vorsicht beim Bewegen des Sonnenschirmfußes - er ist schwer, damit er den Schirm sicher am Platz halten kann.
- den Sonnenschirmfuß muss immer auf eine feste, glatte Fläche gestellt werden. Den Sonnenschirmfuß nicht auf sandigen, lehmigen Boden oder nachgiebigen Untergrund stellen.
- die Mutter auf der Unterseite des Sonnenschirmfußes unbedingt mit einem Schraubenschlüssel gut anziehen. Die Mutter regelmäßig nachziehen, damit die Stabilität des Sonnenschirmfußes gesichert bleibt.

Wichtig!

O cimento da base para guarda-sol pode reagir a certos tipos de madeira (como o eucalipto), provocando uma descoloração se for colocada sobre um pavimento em madeira. Contacte a loja IKEA onde comprou o pavimento para certificar-se de que este é compatível com o cimento, de modo a evitar qualquer risco de descoloração.

Dansk

Benutzung

- Skyl parasolfoden med vand for at fjerne betonstøv, før du bruger den første gang.
- Parasolfoden er tung, så den kan holde parasollen på plads, så pas på, når du flytter den.
- Parasolfoden skal altid placeres på et hårdt og jævnt underlag. Placer ikke parasolfoden på sandet, mudret eller løs jord.
- Sørg for at stramme møtrikken på undersiden af parasolfoden med en skrueøgle. Stram møtrikken jævnligt for at sikre, at parasolfoden står stabilt.

VIGTIGT!

Betonen i parasolfoden kan reagere uhensigtsmæssigt, når den kommer i kontakt med bestemte træsorter, f.eks. eukalyptus, og det kan give misfarvning, hvis foden placeres på en træterrasse. For at undgå misfarvning kan du kontakte den forretning, hvor du har købt træterrassen for at finde ud af, om træet kan tåle beton.

Italiano

Benutzung

- den Sonnenschirmfuß vor der ersten Benutzung mit Wasser abspülen, um Betonstaub usw. zu entfernen.
- Vorsicht beim Bewegen des Sonnenschirmfußes - er ist schwer, damit er den Schirm sicher am Platz halten kann.
- den Sonnenschirmfuß muss immer auf eine feste, glatte Fläche gestellt werden. Den Sonnenschirmfuß nicht auf sandigen, lehmigen Boden oder nachgiebigen Untergrund stellen.
- die Mutter auf der Unterseite des Sonnenschirmfußes unbedingt mit einem Schraubenschlüssel gut anziehen. Die Mutter regelmäßig nachziehen, damit die Stabilität des Sonnenschirmfußes gesichert bleibt.

- Huuhtele auringonvarjon jalka vedellä betonipölyn poistamiseksi ennen ensimmäistä käyttöä.
- Auringonvarjon jalka on raskas, jotta aurinkovarjo pysyy paikallaan. Ole varovainen, kun siirtelet sitä.
- Auringonvarjon jalka on aina asetettava kovalle ja tasaiselle alustalle. Älä aseta auringonvarjon jalkaa hiekalle, mudalle tai muuten irtonaiselle maaperälle.
- Muista kiristää auringonvarjon jalan alapuolella oleva mutteri hyvin jokoavaimella. Kiristä mutteria uudestaan säännöllisin väliajoin, jotta auringonvarjon jalka pysyy vakaana.

Wichtig!

Il calcestruzzo nella base dell'ombrellone può reagire negativamente con alcuni tipi di legno (per esempio l'eucalipto), causando una perdita di colore se collocato su una superficie in legno. Per evitare il rischio di scolorimento, rivolgiti al fornitore della tua superficie in legno per assicurarti che questa sia compatibile con il calcestruzzo.

Wichtig!

Betongen i parasollfoten kan reagera med vissa sorters trä (t.ex. eukalyptus) och orsaka missfärgningar om den placeras på ett underlag av trä. Kontakta din återförsäljare av underlaget som parasollfoten ska placeras på för att kontrollera om det finns risk för missfärgning av träet.

Română

Benutzung

- Clătește baza umbrelei de soare cu apă pentru a îndepărta praful de ciment înainte de prima utilizare.
- Baza este grea pentru a menține stabilitatea umbrelei și trebuie să fii precaut când o miști.
- Baza trebuie să fie plasată întotdeauna pe o suprafață tare și netedă. Nu așeza baza umbrelei pe teren nisipos, noroios sau instabil.
- Verifică dacă este strânsă piulița din partea inferioară a bazei folosind o cheie. Strânge din nou piulița în mod regulat pentru a menține stabilitatea bazei.

Important

Betonul din baza umbrelei poate reacționa negativ cu anumite tipuri de lemn (de ex. eucalipt), ceea ce poate produce o decolorare a bazei dacă este plasată pe o podea de lemn. Contactează magazinul de unde ai cumpărat plăcile de podea pentru a verifica dacă sunt compatibile cu betonul pentru a evita orice risc de decolorare.

Slovensky

Návod na použitie

- Pred prvým použitím opláchnite základňu slnečniku vodou, aby ste odstránili betónový prach.
- Základňa slnečníka je ťažká, aby udržala slnečnik pevne na mieste, takže pri presúvaní budete opatrní.
- Základňa slnečníka musí byť vždy umiestnená na tvrdom a rovnom povrchu. Základňu slnečníka neumiestňujte na piesočnatú, bahnitú alebo uvoľnenú pôdu.
- Pomocou kľúča utiahnite maticu na spodnej strane základne slnečníka. Maticu pravidelne dotahujte, aby si základňa zachovala stabilitu.

Dôležité

Betón v základni slnečníka môže reagovať s niektorými druhmi dreva (napríklad eukalyptom). V prípade, že je umiestnený na podlahovej krytine môže spôsobiť stratu farby. Kontaktujte obchodný dom, kde ste si zakúpili podlahovú krytinu a uistite sa, že jej neprekáža kontakt s betónom, aby ste sa vyhli riziku poškodenia.

Slovenščina

Uporaba

- Pred prvo uporabo podstavek senčnika speri z vodo, da odstraniš betonski prah.
 - Podstavek senčnika je težak, da lahko zadrži senčnik na mestu, zato ravnaj previdno, ko ga želiš premakniti.
 - Podstavek za senčnik mora vedno stati na trdni in ravni podlagi. Senčnika ne nameščaj na peščeno, blatno ali zemljeno podlago.
 - Maticu na spodnji strani podstavka za senčnik čvrsto privij s ključem. Da bo senčnik stabilno stal, ob rednih intervalih dodatno privij matico.
- Pomembno**

Če betonski podstavek postaviš na leseno talno podlogo, lahko beton reagira z določeniimi vrstami lesa (npr. evkalipt) in povzroči obarvanje lesene talne podloge. Obrni se na dobavitelja svoje lesene talne obloge in preveri, če jo lahko uporabljaš v kombinaciji z betonom, da preprečiš obarvanje.

Bahasa Malaysia

Cara menggunakan

- Bilas dasar payung dengan air untuk menanggalkan habuk simen sebelum digunakan untuk pertama kali .
- Dasar payung berat agar payung kekal pada tempatnya, jadi berhati-hati apabila mengalihkannya.
- Dasar payung hendaklah ditempatkan di atas permukaan yang keras dan rata. Jangan tempatkan dasar payung di atas tanah yang berpasir, berlumpur atau peri.
- Pastikan nat pada bahagian bawah dasar payung diperketatkan dengan menggunakan perengkuh. Perketatkan nat secara kerap untuk mengekalkan kestabilan dasar payung.

Penting!

Simen pada dasar payung mungkin menghasilkan tindak balas yang tidak diingini pada jenis-jenis kayu tertentu (cth. kayu putih) yang mengakibatkan warna pudar jika ditempatkan di atas geladak kayu. Hubungi gedung di mana anda membeli geladak anda bagi memastikan ia sesuai dengan simen bagi mengelakkan risiko warna pudar.

Български

Инструкции за употреба

- Преди първата употреба, изплакнете основата на чадъра с вода, за да премахнете бетонния прах.
- Основата на чадъра е тежка, за да придържа чадъра на място, поради тази причина внимавайте при местене.
- Основата на чадъра трябва да се постави върху твърда и равна повърхност. Не поставяйте основата на чадъра върху пясъчна, блатиста или рохкава почва.
- Уверете се, че сте затегнали гайката в долната част на основата, като използвате гаечен ключ. Редовно затягайте гайката, за да поддържате стабилността на основата.

Важно

Бетонът в основата на чадъра може да предизвика неблагоприятна реакция с някои видове дървета (напр. евкалипт), в резултат от това, ако се постави върху дървена настилка може да се получи обезцветяване. Избегнете опасността от обезцветяване, като се свържете с магазина, в който сте закупили настилката си, за да се убедите, че е съвместима с бетон.

Türkçe

Kullanım talimatı

- İlk kullanımdan önce beton tozunu gidermek için şemsiye tabanını su ile durulayın.
- Şemsiye tabanı, şemsiyeyi yerinde tutmak için ağırdır. Bu yüzden hareket ettirirken dikkatli olun.
- Şemsiye tabanı her zaman sert ve düz bir yüzeye yerleştirilmelidir. Şemsiye tabanını kumlu, çamurlu veya gevşek toprağa yerleştirmeyin.
- Bir anahtar kullanarak şemsiye tabanının alt kısmındaki somunu sıkıtiğnızdan emin olun. Şemsiye tabanının stabilitesini korumak için somunu düzenli olarak tekrar sıkın.

Önemli

Şemsiye tabanındaki beton, bazı ahşap türleriyle (örn. Okaliptüs) olumsuz reaksiyona girebilir ve ahşap döşemeye yerleştirildiğinde renk solmasına neden olabilir. Renk atma riskini önlemek için betonla uyumlu olduğundan emin olmak için zemin kaplamayı satın aldığınızın mağazaya danışın.

Hrvatski

Kako koristiti

- Prije prve upotrebe isprati osnovu suncobrana vodom za uklanjanje betonske prašine.
- Osnova suncobrana teška je kako bi držala suncobran na mjestu, pa je oprezno premještati.
- Osnova suncobrana mora se uvijek držati na tvrdoj i ravnoj površini. Ne stavljati osnovu suncobrana na pjeskovitu, blatnjavu ili rastresitu podlogu.
- Čvrsto priviti maticu s donje strane osnove suncobrana koristeći se ključem. Redovno dotezati maticu kako bi suncobran ostao stabilan.

Važno

Beton u osnovi suncobrana može negativno reagirati s određenim vrstama drva (npr. eukaliptus) što može dovesti do blijeđenja ako ga se postavi na drveni pod. Obratiti se dobavljaču drvenog poda za provjeru je li pod siguran za kontakt s betonom i za sprečavanje blijeđenja.

Бетонът в основата на чадъра може да предизвика неблагоприятна реакция с някои видове дървета (напр. евкалипт), в резултат от това, ако се постави върху дървена настилка може да се получи обезцветяване. Избегнете опасността от обезцветяване, като се свържете с магазина, в който сте закупили настилката си, за да се убедите, че е съвместима с бетон.

中文

使用方法

- 首次使用前，需用水清洗阳伞底座，清除积灰。
- 阳伞底座用于固定阳伞，较为沉重，移动时请小心。
- 阳伞底座必须置于坚硬平整的表面。请勿将阳伞底座置于沙地、泥地，或松软的地面上。
- 务必确保阳伞底座底部的螺母已使用扳手拧紧。请定期重新紧固螺母，保持阳伞底座牢固稳定。

重要

阳伞底座中的混凝土可能对特定类型的木材（如桉木）产生不利影响，若置于木制饰面上可能造成褪色。为避免褪色，请联系饰面的销售商场，确保其材质可以接触混凝土。

ไทย

วิธีใช้งาน

- ก่อนใช้งานครั้งแรกให้ล้างฐานของร่มสนามด้วยน้ำ เพื่อกำจัดฝุ่นจากคอนกรีต
- เพื่อให้ร่มสนามสามารถตั้งอยู่ได้ ฐานของร่มสนามจึงต้องมีน้ำหนักมาก ดังนั้นจึงต้องระมัดระวังขณะยกหรือเคลื่อนย้าย
- ต้องตั้งฐานของร่มสนามบนพื้นแข็งที่มีผิวเรียบเสมอกับเท่านั้น ห้ามตั้งฐานของร่มสนามบนพื้นดินทราย ดินโคลน หรือดินที่ร่วนซุยเกินไป
- ใช้ประแจขันน็อตใต้ฐานของร่มสนามให้แน่น และหมั่นขันซ้ำเป็นประจำเพื่อให้แน่ใจว่า ฐานของร่มสนามจะมั่นคงและแน่นหนาอยู่เสมอ

ข้อมูลสำคัญ

คอนกรีตใ้ฐานของร่มสนามอาจทำปฏิกิริยากับไม้พืงประเภทต่อไม้ชายบิต (เช่น ไม้ยูคาลิปตัส) หากนำไปวางบนแผ่นปูพื้นที่ทำจากไม้ จึงอาจทำให้สีซีดจางได้ เพื่อหลีกเลี่ยงเหตุการณ์ดังกล่าวควรติดต่อผู้จัดจำหน่ายแผ่นปูพื้นของคุณ เพื่อตรวจสอบว่าแผ่นปูพื้นที่คุณใช้นั้นสามารถใช้ร่วมกับคอนกรีตได้

Ελληνικά

Τρόποι χρήσης

- Ξεπλύνετε τη βάση της ομπρέλας με νερό για να απομακρύνετε σκόνη τσιμέντου πριν από την πρώτη χρήση.
- Η βάση της ομπρέλας είναι βαριά, προκειμένου να κρατάει την ομπρέλα σταθερή, γι'αυτό να είστε προσεκτικοί όταν τη μετακινείτε.
- Η βάση της ομπρέλας πρέπει να τοποθετείται σε ακληρή κι επίπεδη επιφάνεια. Μην τοποθετείτε την βάση ομπρέλας σε αμμώδες ή χαλαρό έδαφος, ή έδαφος με λάσπη.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει το παξιμάδι κάτω από τη βάση της ομπρέλας χρησιμοποιώντας κλειδί. Ανά τακτικά χρονικά διαστήματα σφίγγετε το παξιμάδι προκειμένου να διατηρήσετε τη σταθερότητα της βάσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Το τσιμέντο στη βάση της ομπρέλας μπορεί να έχει αρνητική αλληλεπίδραση με συγκεκριμένους τύπους ξύλου (π.χ ευκαλύπτος), προκαλώντας τον αποχρωματισμό του, αν τοποθετηθεί πάνω σε ξύλινη επένδυση δαπέδου. Επικοινωνήστε με το κατάστημα που αγοράσατε την επένδυση δαπέδου για να βεβαιωθείτε ότι είναι συμβατή με το τσιμέντο έτσι ώστε να αποφύγετε τον αποχρωματισμό.

繁體

繁中

使用方法

- 第一次使用前，用水清洗陽傘基座，去除灰塵。
- 為了能固定陽傘，陽傘基座非常重，請小心移動。
- 務必將陽傘基座放在堅硬、平坦的表面上。請勿將陽傘基座放在沙地、泥地或鬆軟的土壤上。
- 確保用扳手鎖緊陽傘基座底部的螺帽。定期鎖緊螺帽，以確保陽傘基座的穩固性。

重要資訊

陽傘基座所使用的水泥可能對一些木頭(如尤加利木)造成影響，如果放在木質地板上會造成褪色。請聯絡購得地板的商店，確認地板是否適合接觸水泥，以免發生褪色的危險。洋槐與加壓浸油的木材接觸水泥，不會褪色。

Tiếng Việt

Cách dùng

- Rửa sạch đế dù ngoài trời bằng nước để loại bỏ bụi bê tông còn sót lại trước khi dùng lần đầu tiên.
- Đế dù nặng để giữ dù ở nguyên vị trí, không bị ngã đổ. Do đó, cần cẩn thận khi di chuyển đế dù.
- Phải luôn đặt đế dù trên mặt phẳng cứng và đều. không đặt đế dù trên cát, bùn hoặc đất xốp.
- dùng cờ lê để đảm bảo đai ốc ở mặt dưới đế dù đã được siết chặt. Thường xuyên siết lại đai ốc để duy trì độ vững chắc của đế dù.

Quan trọng

Bê tông trong đế dù ngoài trời có thể phản ứng lại với một số loại gỗ nhất định (như gỗ bạch đàn), dẫn đến tình trạng bay màu sản phẩm nếu đặt trên sàn gỗ. Liên hệ với cửa hàng bán sàn gỗ để đảm bảo chúng tương thích với bê tông, tránh xảy ra tình trạng bay màu.

Русский

Как использовать

- Перед первым использованием промойте опору водой, чтобы удалить бетонную пыль.
- Опора тяжелая, чтобы удерживать зонт от солнца, поэтому будьте осторожны передвигая ее.
- Опору зонта от солнца следует размещать на твердой и ровной поверхности. Не ставьте опору на песчаной, глинистой или рыхлой почве.
- С помощью гаечного ключа затяните гайку на обратной стороне опоры. Регулярно подтягивайте гайку, чтобы сохранить устойчивость опоры зонта от солнца.

Важная информация

Бетон опоры зонта от солнца может оказывать негативное воздействие на некоторые породы дерева (например, эвкалипт). Деревянное покрытие может обесцветиться, если на него поставить опору для зонта. Обратитесь в магазин, где вы приобрели напольное покрытие, чтобы выяснить можно ли на него ставить опору из бетона и избежать обесцвечивания.

한국어

사용 방법

- 처음 사용하기 전에 파라솔받침을 물로 헹구 콘크리트 먼지를 제거합니다.
- 파라솔받침은 파라솔을 제자리에 고정하도록 무겁게 제작되었으므로 옮길 때 주의해야 합니다.
- 파라솔받침은 항상 단단하고 평평한 표면에 놓아야 합니다. 파라솔받침을 모래, 진흙 또는 푸석한 흙 위에 놓지 마세요.
- 렌치를 사용하여 파라솔받침 밑면에 있는 너트를 조여야 합니다. 파라솔받침을 모래, 진흙 또는 푸석한 흙 위에 너트를 주기적으로 다시 조이세요.

중요

파라솔받침의 콘크리트는 특정 목재(예: 유칼립투스)에 거부 반응을 일으킬 수 있으며 이 경우 목재 조립마루에 배치하면 변색될 수 있습니다. 변색의 위험을 방지하기 위해 조립마루를 구매한 매장에서 문의하여 콘크리트와 호환되는 목재인지 확인하세요.

Українська

Як використовувати

- Промийте основу парасолі водою, щоб змити цементний пил перед першим використанням.
- Основа парасолі важка, щоб забезпечити стійкість парасолі. Обережно, коли будете її пересувати.
- Основу парасолі потрібно розміщати на твердій і рівній поверхні. Не розміщуйте основу парасолі на піску, глиняній або нестійкій поверхні.
- Перевірте, щоб гайка на внутрішній стороні основи парасолі була добре затягнута за допомогою гайкового ключа. Щоб основа парасолі залишалася стійкою, гайку потрібно регулярно затягати повторно.

Важливо

Якщо основу парасолі закріпити на дерев'яній підставці, бетон, із якого вона виконана, може вступити в реакцію із деякими видами деревини (наприклад, евкаліпт), спричинивши її знебарвлення. Аби запобігти знебарвленню, порадьтесь із виробником підставки щодо її сумісності із бетоном.

日本語

使用方法

- パラソル土台の表面にコンクリートの粉が付着していることがあるので、初めてご使用になる前に水で洗い流してください。
- パラソルを固定するため、パラソル土台は重量があります。移動する際には十分にご注意ください。
- パラソル土台は必ず固い平らな場所に設置してください。砂地、泥地、ゆるい土の上には設置しないでください。
- パラソル土台の底面のナットをレンチでしっかり締めてください。パラソル土台の安定性を維持するため、ナットは定期的に締め直してください。

重要

パラソル土台に使用しているコンクリートは、一部の木材（ユーカリ材など）と反応してウッドデッキを変色させることがあります。ウッドデッキに設置する場合は、コンクリートに接触しても変色しないことを購入店にご確認ください。

Srpski

Uputstvo za upotrebu

- Pre prve upotrebe isperi osnovu suncobrana vodom da ukloniš betonsku prašinu.
- Osnova suncobrana je teška da bi suncobrana stajao na mestu, pa ga pažljivo premeštaj.
- Osnova suncobrana mora se uvek držati na tvrdoj i ravnoj površini. Ne stavljaj osnovu suncobrana na peskovitu, blatnjavu ili rastresitu podlogu.
- Čvrsto privij maticu s donje strane osnove suncobrana koristeći se ključem. Redovno doteži maticu da bi suncobran bio stabilan.

Važno

Beton u osnovi suncobrana može nepovoljno reagovati s određenim vrstama drveta (npr. s eukaliptusom), pa tako može doći do promene boje ako se postavi na drvenu podlogu. Obrati se prodavnicí gde su kupljene podne obloge da proveriš kompatibilnost s betonom i tako izbegneš mogućnost da se boja promeni.

Bahasa Indonesia

Cara penggunaan

- Bilas dasar parasol dengan air untuk menghilangkan debu sebelum digunakan pertama kali .
- Bagian dasar parasol berat karena untuk menjaga parasol tetap di tempatnya, jadi berhati-hatilah saat memindahkannya .
- Dasar parasol harus selalu diletakkan di atas permukaan yang keras dan rata. Jangan letakkan pangkalan parasol di atas tanah berpasir, berlumpur, atau lunak.
- Pastikan untuk mengencangkan mur di bagian bawah dasar parasol dengan menggunakan kunci pas. Kencangkan mur secara teratur untuk menjaga stabilitas dasar parasol.

Penting

Beton pada bagian dasar parasol tidak cocok dengan jenis kayu tertentu (mis. Kayu putih), yang mengakibatkan perubahan warna jika ditempatkan pada penghiasan kayu. Beli tempat parasol yang tersedia di toko setempat untuk memastikan itu kompatibel dengan beton untuk menghindari risiko perubahan warna.